



MESTO DUNAJSKÁ STREDA – DUNASZERDAHELY VÁROSA

MESTSKÝ ÚRAD – VÁROSI HIVATAL

Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

SLOVENSKÝ ČERVENÝ KRÍŽ

Ing. Emília Uhrinová

Gröslingová 24/10

814 46 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

21872/10131/2015/023-BK

Vybavuje/linka

Ing. Borárosová Kinga

Dunajská Streda

14.10.2015

Vec: Žiadosť o opätovné uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov

Mesto Dunajská Streda Vás toutou cestou žiada a opätovné uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov, predmetom ktorej je prenájom kancelárie č. 6 o výmere 12,45 m² nachádzajúcej sa v budove súp. č. 1100 a garáže súp. č. 6625, vedené na LV č. 1267 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor, uzavretej dňa 12.02.2015 medzi prenajímateľom Slovenský Červený Kríž, Gröslingová 24, 811 46 Bratislava, IČO: 177 466 a nájomcom Mesto Dunajská Streda, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 00305383, zastúpeným JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta, za účelom využitia na socialne a charitatívne účely, prostredníctvom subjektu tretieho sektora za nájomné 220 Eur/mesiac vrátane nákladov za služby spojené s užívaním vyššie uvedených nehnuteľností na obdobie od 01.01.2016 do 31.12.2016.

Žiadame Vás, aby ste v termíne najneskôr do 20.10.2015 doručili na Mestský úrad, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda Vaše súhlasné alebo nesúhlasné stanovisko k tejto žiadosti, aby prípadný návrh na opätovné uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov s prenajímateľom Slovenský Červený Kríž, Gröslingová 24, 811 46 Bratislava, IČO: 177 466 mohol byť prerokovaný na zasadnutí príslušných odborných komisií a Mestského zastupiteľstva Dunajská Streda, konajúceho sa dňa 24.11.2015.

S pozdravom.



JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta



34

Mestský úrad Dunajská Streda	
Dátum: 20.10.2015	
Podacie číslo: 22288	Číslo spisu:
Prílohy/listy:	Vybavuje:

MESTO DUNAJSKÁ STREDA
Mestský úrad
Hlavná 50/16
929 01 Dunajská Streda

Váš list č.
21872/10131/2015/023-B

Náš list č.
703/2015

Vybavuje
Ing. Tomovčík
02/57102329

Bratislava
16.10.2015

Vec:
Stanovisko k žiadosti

Na základe Vašej žiadosti, Slovenský Červený kríž ako prenajímateľ predmetných nebytových priestorov na Ádorskej ulici č.37 v Dunajskej Strede, dáva **súhlasné stanovisko** na opätovné uzavretie zmluvy o nájme na obdobie od 01.01.2016 do 31.12.2016.

S pozdravom


Mgr. Zuzana Rosiarová Kešegová
generálna sekretárka SČK



Z M L U V A
o nájme nebytových priestorov

uzavretá podľa § 50a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a
noviel

Zmluvné strany:

Prenajíateľ:

Názov: Slovenský Červený kríž
Sídlo: Grösslingová 24, 811 46 Bratislava
IČO: 00177 466
Číslo účtu: SK590200000000008437012
Zastúpený: Ing. Emíliou Uhrinovou, MPH
poverenou zastupovaním generálnej sekretárky

(ďalej len „prenajíateľ“)

a

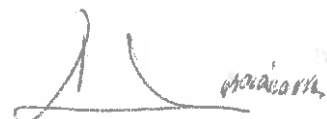
Nájomca:

Názov: Mesto Dunajská Streda
Sídlo: Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 00 305 383
DIČ: 2021129968
Zastúpený: JUDr. Zoltán Hájos, primátor mesta
číslo účtu: SK34 7500 0000 0005 0230 5883

(ďalej len „nájomca“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Prenajíateľ vyhlasuje že je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, okres Dunajská Streda, vedených na liste vlastníctva číslo 1267 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor.:
- Stavby súp. č. 1100, popis stavby dom, nachádzajúceho sa na pozemku, parcely registra „C“, parc. č. 356, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 143 m².
 - Stavby súp. č. 6625 popis stavby garáž, nachádzajúceho sa na pozemku, parcely registra „C“, parc. č. 354/4, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m².
 - parcely registra „C“, parc. č. 354/2 druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 545 m²
 - parcely registra „C“, parc. č. 354/4 druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 134 m²
 - parcely registra „C“, parc. č. 356 druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 143 m².



2. Nehnuteľností identifikovaných v ods. 1 tohto článku tejto zmluvy sa nachádza na adrese: Ádorská 1100/37, 929 01 Dunajská Streda.
3. Prenajímateľ na základe tejto zmluvy prenecháva nájomcovi za odplatu do dočasného užívania nebytové priestory, a to: kanceláriu č. 6 o výmere 12,45 m² nachádzajúcu sa v budove súp. č. 1100, dvojgaráž súp. č. 6625 a časť parcel uvedených v bode 1. Čl. 1 tejto zmluvy ako príľahlý pozemok o výmere 35,64 m² (ďalej len „Predmet nájmu“ v príslušnom gramatickom tvare) vedené na LV č. 1267 Okresným úradom Dunajská Streda – Katastrálny odbor.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je oprávnený užívať v nevyhnutnom rozsahu aj príľahlý pozemok uvedený v bode 3. Čl. I tejto zmluvy a to spoločne s ďalšími užívateľmi nehnuteľností, uvedených v bode 1. Čl. I tejto zmluvy. Spolu s ďalšími užívateľmi bude nájomca na vlastné náklady zabezpečovať údržbu príľahlého pozemku uvedeného v bode 3. Čl. I tejto zmluvy.

Článok II. Účel nájmu

1. Nájomca je oprávnený Predmet nájmu uvedený v Čl. I. tejto zmluvy užívať na sociálne a charitatívne účely.
2. Činnosti uvedené v ods. 1. tohto článku bude pre nájomcu zabezpečovať subjekt tretieho sektora bezodplatne, na základe osobitnej zmluvy.

Článok III. Prevzatie a odovzdanie Predmetu nájmu

1. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi Predmet nájmu do 7 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy zmluvnými stranami.
2. O odovzdaní a prevzatí Predmetu nájmu vyhotovia zmluvné strany písomný záznam (protokol o odovzdaní a prevzatí priestorov do prenájmu), v ktorom sa vyjadria o prípadnej existencii alebo neexistencii väd v čase prevzatia predmetu nájmu do užívania, ktorú podpíšu poverení zástupcovia obidvoch zmluvných strán.
3. Nájomca vyhlasuje, že sa s Predmetom nájmu dokonale oboznámil formou miestnej obhliadky pred podpísaním tejto zmluvy.

Článok IV. Nájomné a platobné podmienky

1. Výška nájomného je dohodnutá v sume 220,00 Eur/mesiac, vrátane nákladov za služby spojené s užívaním Predmetu nájmu.

2. Nájomné je splatné mesačne bez vystavenia faktúry najneskôr do 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca. Za deň úhrady nájomného sa považuje deň pripísania čiastky na bankový účet prenajímateľa.

V.

Doba nájmu a skončenie nájmu

1. Predmet nájmu sa prenecháva do užívania na dobu určitú, a to od **15.02.2015 do 31.12.2015**.
2. Nájomný vzťah zanikne:
 - a) dohodou zmluvných strán,
 - b) výpoveďou zo strany niektorého účastníkov aj bez uvedenia dôvodu,
 - c) odstúpením prenajímateľa,
 - d) uplynutím doby nájmu.
3. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Prenajímateľ má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak nájomca sa dostane do viac ako 30 dňového omeškania s úhradou nájomného. Zmluva zaniká doručením písomného oznámenia o odstúpení nájomcovi.
5. Po skončení prenájmu je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi Predmet nájmu v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, a vypratať Predmet nájmu najneskôr k poslednému dňu doby nájmu.

Článok VI.

Osobitné ustanovenia

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných osobitných podmienkach:

1. Nájomca môže Predmet nájmu poskytnúť do užívania tretej osobe (podnájom) len s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa.
2. Nájomca nemôže k Predmetu nájmu zriadiť záložné právo, vecné bremeno alebo ho iným spôsobom zaťažiť.
3. Nájomca sa zaväzuje vykonávať na Predmete nájmu drobné opravy súvisiace s jeho užívaním a uhrádzať náklady spojené s jeho bežnou údržbou. Drobnými opravami a bežnou údržbou sa rozumejú úkony potrebné k udržiavaniu Predmetu nájmu v stave spôsobilom na dohovorené užívanie, pokiaľ ich hodnota jednotlivu neprevyšuje 50,00 Eur (slovom: päťdesiat eur).

VII.
Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Občianskym zákonníkom.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných zmluvnými stranami.
3. Tato zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovom sídle nájomcu, v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z . z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších zmien a doplnkov v spojení s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Nájomca sa zaväzuje, že o zverejnení zmluvy bude prenajímateľa bez zbytočného odkladu informovať.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dve obdrží prenajímateľ a dve nájomca.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 12.02.2015

V Dunajskej Strede, dňa 12.02.2015

za prenajímateľa:



Emília Uhrinová

.....
Slovenský Červený kríž
Ing. Emíliou Uhrinovou
MPH poverenou zastupovaním
generálnej sekretárky

za nájomcu:

Zoltán Hájos



.....
Mesto Dunajská Streda
JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb

Zmluvné strany:

Mesto Dunajská Streda

zastúpené : JUDr. Zoltánom Hájosom, primátorom mesta

so sídlom: Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

IČO: 00305383

DIČ: 2021129968

Bankové spojenie: BIC: CEKOSKBX

IBAN: SK17 7500 0000 0003 0281 2303

a

Trnavská arcidiecézna charita

zastúpené: Ing. Miroslavom Dzurechom

so sídlom: Hlavná 43, 917 01 Trnava

IČO: 356 02 619

DIČ: 2021136073

bankové spojenie: BIC: CEKOSKBX

IBAN: SK717500000004008297855

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci:

čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri poskytovaní všeobecne prospešných služieb pre obyvateľov mesta Dunajská Streda a obyvateľov v rámci farnosti trnavskej arcidiecézy v sociálnej oblasti.

čl. II.

Osobitné dojednania a vyhlásenia zmluvných strán

1. Zmluvné strany touto zmluvou vyhlasujú, že v rámci spolupráce budú vykonávať verejnoprospešnú činnosť, a to charitatívnu, v rámci dobročinnosti a dobrovoľnosti, ktorej cieľom je pomoc a služba ľuďom v núdzi, osamelým, starým, hendikepovaným, chorým a bezdomovcom.
2. Uvedenú verejnoprospešnú činnosť mesto Dunajská Streda bude zabezpečovať v prenajatých nebytových priestoroch (v jednej kancelárii o celkovej výmere 12,45 m²) v dome s.č. 1100 v Dunajskej Strede a vo dvoch garážach s.č. 6625 a časti príľahlého dvora o výmere 35,64 m², ktorého vlastníkom je Slovenský červený kríž (Sídlo: Grösslingová 24, 811 46 Bratislava, v zastúpení Ing. Emíliou Uhrinovou, MPH poverenou zastupovaním generálnej sekretárky), Nehnutelnosti sú zapísané Okresným úradom Dunajská Streda, katastrálnym odborom, na LV č. 1267 pre obec Dunajská Streda, kat. úz. Dunajská Streda.



3. Výšku nájomného za užívanie nebytových priestorov, dvoch garáží a príslušného pozemku v sume 220 €/mesiac (slovom: dvesto dvadsať eur mesačne), bude mesto Dunajská Streda uhrádzať v zmysle nájomnej zmluvy. V tejto sume sú zahrnuté náklady za služby spojené s užívaním predmetu nájmu. Mesto Dunajská Streda bude hradiť obvyklú údržbu a drobné opravy do 50 EUR (slovom: päťdesiat eur).
4. Trnavská arcidiecézna charita sa bude spolupodieľať na financovaní nájomného a režijných nákladov sumou 110 €/mesiac (slovom: stodesať eur mesačne).
5. Mesto Dunajská Streda vyhlasuje, že:
 - bude Trnavskú arcidiecéznu charitu prezentovať vhodným spôsobom prostredníctvom vlastných informačných a propagačných prostriedkov ako podporovateľa sociálnej služby,
 - zabezpečí vhodné priestory na uskladňovanie a rozdávanie šatstva, obuvi, nábytku a trvanlivých potravín pre odkázaných vrátane vedenia administratívy v kancelárskych priestoroch,
 - bude sa spolupodieľať na úhrade nájmu, energií a služieb na zabezpečenie priestorov slúžiacich na charitatívnu činnosť.
6. Trnavská arcidiecézna charita vyhlasuje, že:
 - bude mesto Dunajskú Stredu prezentovať vhodným spôsobom prostredníctvom vlastných informačných a propagačných prostriedkov ako podporovateľa sociálnej služby,
 - bude vykonávať svoje aktivity vo vzťahu k cieľovej skupine, ktorou sú ľudia v núdzi, osamelí, starí, hendikepovaní, chorí občania a bezdomovci,
 - bude sa spolupodieľať na úhrade nájmu, energií a služieb na zabezpečenie priestorov slúžiacich na charitatívnu činnosť.

čl. III.

Doba platnosti zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu neurčitú.
2. Zmluvu o partnerstve a spolupráci možno ukončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy v prípade, ak druhá zmluvná strana opätovne porušuje ustanovenia tejto zmluvy. Odstúpenie musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane,
 - c) mesto Dunajská Streda si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že partner prestane vykonávať činnosti, obmedzí výkon týchto činností alebo stratí oprávnenie vykonávať činnosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy. Odstúpenie musí byť písomné a je účinné dňom doručenia druhej zmluvnej strane,
 - d) výpoveďou jednej zo zmluvných strán a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená písomná výpoveď druhej zmluvnej strane.

čl. IV.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
2. Táto zmluva je uzatvorená a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta.

3. Zmluva je vyhotovená v 3-och exemplároch, z ktorých 2 obdrží mesto Dunajská Streda a 1 Trnavská arcidiecézna charita.

V Trnave, dňa 13.02.2015

V Dunajskej Strede, dňa 13.02.2015

Mesto Dunajská Streda

Trnavská arcidiecézna charita



Handwritten signature of JUDr. Zoltán Hájos.

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta



-2-

Hlavná 43, 17 01 Trnava

Handwritten signature of Ing. Miroslav Dzurech.

Ing. Miroslav Dzurech

Handwritten mark or signature at the bottom right corner.

Zmluva o spolupráci v sociálnej oblasti (ďalej len „Zmluva“)

1. Účastníci

1.
Názov: **Mesto Dunajská Streda**
Štatutárny zástupca: JUDr. Zoltán Hájos, primátor mesta
Sídlo: Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 00 305 383
(ďalej len „Mesto“ v príslušnom gramatickom tvare)

2.
Názov: **Občianske združenie Svetlo – Fény Polgári Társulás**
Zastúpený: Juraj Bugár, predseda združenia
Sídlo: Žitnoostrovská 41, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 421 62 343
(ďalej len „Občianske združenie“ v príslušnom gramatickom tvare)

2. Úvodné ustanovenia

1. Mesto Dunajská Streda Trnavská arcidiecézna charita so sídlom Hlavná 43, uzavreli dňa 13.02.2015 Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej je spolupráca zmluvných strán pri poskytovaní všeobecne prospešných služieb pre obyvateľstvo mesta Dunajská Streda a obyvateľov v rámci farnosti trnavskej arcidiecézy v sociálnej oblasti. V rámci spolupráce budú vykonávať verejnoprospešnú činnosť, a to charitatívnu, v rámci dobročinnosti a dobrovoľnosti, ktorej cieľom je pomoc a služba ľuďom v núdzi, osamelým, starým, hendikepovaným, chorým a bezdomovcom.

2. Verejnoprospešnú činnosť podľa odseku 1 Mesto bude zabezpečovať v nasledovných prenajatých nebytových priestoroch:

- nebytové priestory v budove súp. č. 1100, nachádzajúce sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedené na LV č. 1267 Okresným úradom, katastrálnym odborom.
- 2 garáže v budove súp. č. 6625, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Dunajská Streda, v obci Dunajská Streda, vedené na LV č. 1267 Okresným úradom, katastrálnym odborom.

3. Podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede č. 55/2015/3 bod A/ 1. a 3. Mesto bude zabezpečovať činnosť uvedenú v odseku 1 prostredníctvom subjektu tretieho sektora.

4. **Občianske združenie Svetlo – Fény Polgári Társulás, so sídlom Žitnoostrovská 41, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 421 62 343** je občianskym združením, t.j. subjektom tretieho sektora, cieľom ktorej je charitatívna činnosť.

5. Táto Zmluva sa uzatvára na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Dunajskej Strede č.55/2015/3 zo dňa 10.02.2015.

3. Predmet spolupráce

1. Účastníci tejto Zmluvy sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy, ktorá bude realizovaná a smerovaná k zabezpečeniu skvalitňovania života jednotlivcov a rodín, ktorí sa ocitli v nepriaznivej sociálnej a/alebo životnej situácii, vychádzajúc z charitatívnych cieľov a činnosti Občianskeho združenia a pôsobnosti Mesta na úseku sociálnej pomoci podľa osobitného predpisu.
2. Vzájomná spolupráca účastníkov tejto Zmluvy v sociálnej oblasti spočíva najmä:
 - vo vzájomnom koordinovaní činnosť účastníkov - poskytovať druhému účastníkovi potrebné informácie so súhlasom dotknutých osôb ohľadne odkázaných rodín, osôb bez prístrešia, chorých a starých ľudí, ktorí sú odkázaní na pomoc tretích osôb,
 - v starostlivosti o osobách bez prístrešia, o chorých a starých ľudí, ktorí sú odkázaní na pomoc tretích osôb, odkázaných rodín v nepriaznivej životnej situácii,
 - vo vyhľadávaní osôb a rodín, ktorí sa ocitli v nepriaznivej sociálnej/životnej situácii,
 - v poskytovaní sociálneho poradenstva odkázaným jednotlivcom a rodinám,
 - pri zabezpečovaní teplého jedla a prístrešia bezdomovcom počas zimných mesiacov.
3. Občianske združenie vyhlasuje, že má vážny záujem podieľať sa a aktívne prispievať k zlepšeniu životných podmienok obyvateľov Mesta Dunajská Streda, ktorí sú odkázaní na pomoc tretích osôb.
4. Účastníci tejto Zmluvy vyhlasujú, že ich vzájomná spolupráca bude v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky.

4. Ďalšie dojednania

Zmluvné strany sa dohodli, že Občianske združenie bude zabezpečovať aj nasledovné činnosti súvisiace so starostlivosťou o nebytové priestory uvedené v článku 2 odsek 2 tejto Zmluvy:

- a) odomykanie a zamykanie nebytových priestorov,
- b) bezodkladne oznámiť potrebu opráv a údržby,
- c) udržiavať čistotu a poriadok v priestoroch uvedených v článku II. bod 2 tejto zmluvy.

5. Doba platnosti a zánik

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú počnúc dňom **1. 3.2015 do 31.12.2018**.
2. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) písomnou dohodou účastníkov
 - c) výpoveďou s 30-dňovou výpovednou dobou.

5. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia Obchodným zákonníkom.
2. Zmeny a dodatky k tejto Zmluve je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma účastníkmi.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť okamihom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov a účinnosť nadobúda dňom 1. marca 2015.

4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Mesto a jeden Občianske združenie.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Dunajskej Strede, dňa 27.2.2015

V Dunajskej Strede, dňa 27.2.2015

Mesto Dunajská Streda

**Občianske združenie Svetlo –
Fény Polgári Társulás**



JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta



Juraj Bugár
predseda

